

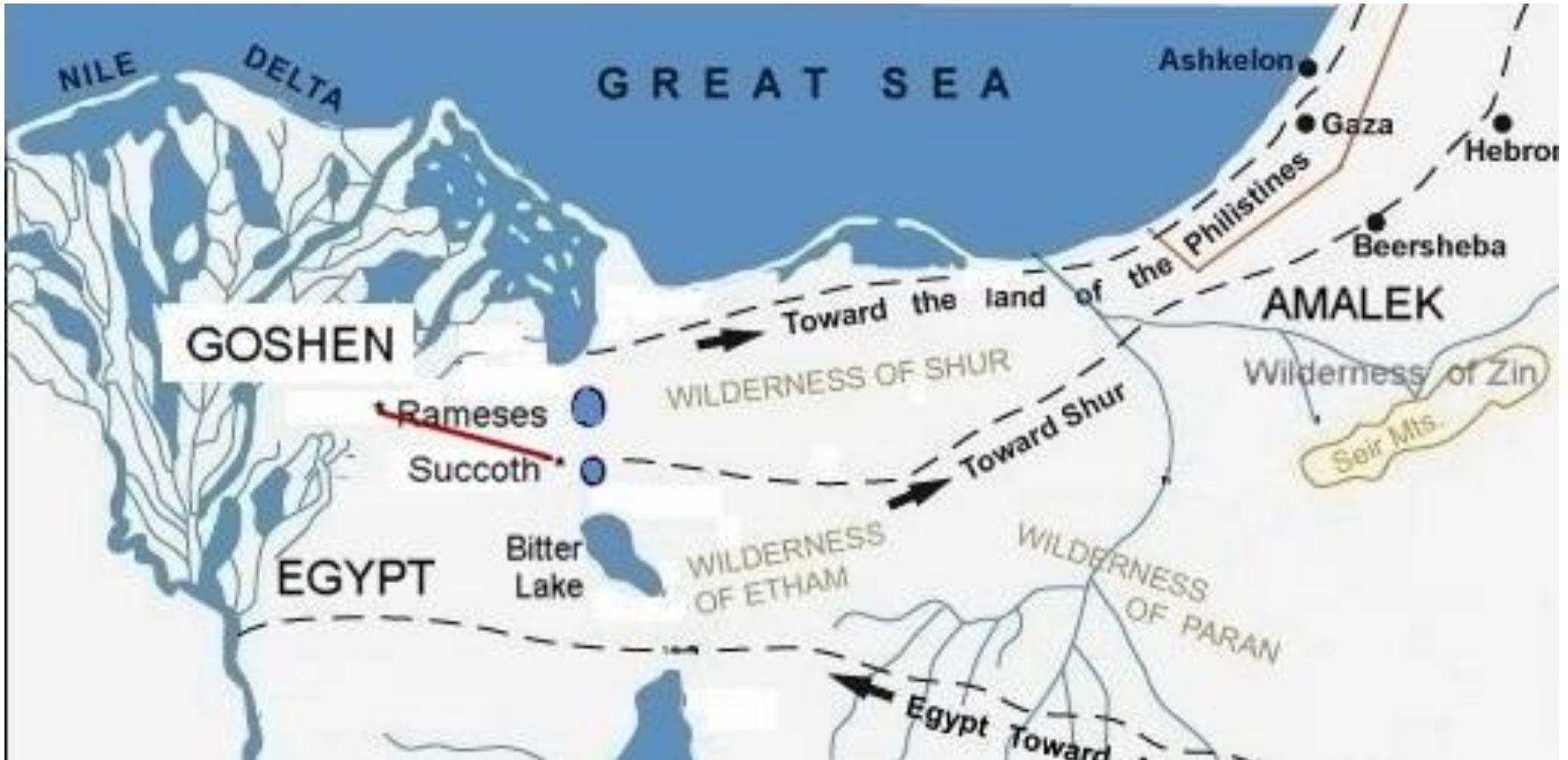


Eliyahu BaYona
Director

CLASES DE TORAH
LIBRO DE SHEMOT – EXODO #58
Teshuvá – el Lavado en Seco para el alma

Por: Eliyahu BaYonah
Director Shalom Haverim Org
New York

LIBRO DE SHEMOT - EXODO



LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- En el capítulo 29 de Deuteronomio, Moisés enfatiza que durante todos los cuarenta años que Israel estuvo en el desierto, Di-s no solo había provisto alimento y agua, sino que se aseguró de que la gente tuviese ropa, zapatos, etc. adecuados.
- Esto demuestra que la provisión de las necesidades físicas de uno es un requisito previo para la búsqueda exitosa de logros espirituales.

HAVERING

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Vimos entonces que ahora el rostro de Moisés irradia luz:
- **Luz de la Mano de Dios**
- **Poder la Teshuvá**
- **Nuestro Deterioro**
- Dijimos que existe otra forma posible de entender por qué la Torá habla del rostro de Moisés brillando solo después de descender la segunda vez.
- Tal vez la primera vez también brilló pero la gente no pudo ver la luz porque su participación con el becerro de oro los insensibilizó y los volvió espiritualmente resistentes a ver una luz tan prístina.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Conversión de Resh y Dáled**
- Y otra explicación más basada en el trabajo jasídico Bnei Yissaschar:
- Moisés, al enterarse por medio de Di-s de la indiscreción de la nación judía en su construcción del becerro de oro, le dijo Di-s: "¡Desciende!"
- **32:7** *Y el Eterno habló a Moisés: ¡Ve, **desciende**, porque se ha corrompido tu pueblo, el que sacaste de la tierra de Egipto!*
- **Vayedaber Adonay el-Moshe **lej-red** ki shijet amejá asher he'eleyta me'erecs Mitsrayim.**
- וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה **לְרִיד** כִּי שִׁחַת עַמֶּךָ אֲשֶׁר הָעַלְיִתָּ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם
- **לְרִיד :**

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Nuestros Sabios explican que la orden de Di-s para que descendiera no era solo una orden física, para bajar de la montaña.
- Di-s le estaba informando a Moisés que ahora estaba disminuido debido al pecado de los judíos.
- Di-s le dio a Moisés su grandeza solo por el bien de las personas que él iba a dirigir. Si fueron disminuidos, ¡también lo fue Moisés!

HAVERING

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Como resultado de esta disminución, su rostro no brilló. Sin embargo, cuando derribó las segundas tablas que siguieron a su Teshuvá y su regreso a Hashem, la luz también se restauró en la cara de Moisés.
- Bnei Yissaschar explica que la palabra hebrea para descender **רָדַף** "*reid*" captura la esencia de lo que ocurrió en ese momento.
- Esta palabra consiste en las letras resh y dáled: **רָדַף**-Estas dos letras son bastante similares en su forma, pero están a años luz de diferencia cuando están conectadas con las letras alef y jet. **רָא**

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Cuando agregamos un resh a estas dos letras, la palabra es **ajer**, que lee y significa "otro", como en el verso: "No tiene otro-ajer Dios".
- **אח = אחר = ר**
- **Otro**
- Cuando agregamos el dáled a las mismas dos letras, se obtiene el palabra ejad-uno, como en el verso, "Di-s es uno- Hashem ejad".
- Ejad **אחד = Uno**

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- יהוה אחר Hashem es otro
- יהוה אחד Hashem Ejad
- En esos dos versos, estas dos letras resh y dáled están realmente agrandadas para subrayar el peligro de sustituir el dáled por el resh o viceversa, lo que implicaría que Dios es ajer, otro (Di-s lo prohíba) o que nosotros no deberíamos adorar al Único Dios.

HAVERING

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Esto es precisamente lo que sucedió cuando los judíos adoraron al becerro de oro.
- Tomaron el **dáled** de **ejad** que significa la unidad absoluta de Di-s y lo convirtieron en el **resh**, **ajer** u otro, que se refiere al verdaderamente opuesto a la unidad de Dios - idolatría.
- Pervirtieron a **dáled** y a **resh**: "**uno**" se convirtió en "**otro**".
- De ahí la palabra *reid* que connota degradación.
- ***Vayedaber Adonay el-Moshe lej-red***
- Descender, degradar **רד** ...

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Esto, dice Bnei Yissaschar, es lo que los rabinos querían decir cuando decían "Desciende de tu grandeza".
- Esto tiene un doble significado.
- Primero significa que Moisés fue disminuido.
- En segundo lugar, Moisés fue disminuido porque la gente tomó las "grandes" letras del mundo *reid*-el resh y el dáled, las redujo y las confundió. Por lo tanto, resultó en el descenso de Moisés también. Su luz no pudo ser revelada.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Sin embargo, el segundo conjunto de tabletas remediaba esto y restauraba a los villanos y a los reyes en sus lugares legítimos y permitía que la luz oculta de Moisés fuera restaurada por completo;
- más aún, llegar a ser más poderoso que antes, como explica el Rebe, debido al poder de Teshuvá.

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvah**
- El Rebe (Sefer Hasichos 5752, volumen 2, página 433) proporciona una explicación más profunda. En términos simples, el Rebe explica que el segundo conjunto de tabletas fue un producto del Teshuvá (arrepentimiento o retorno) del pueblo judío.
- El poder de su iniciativa de Teshuvá provocó un nivel más profundo y más esotérico de conocimiento de la Torá.
- Esta dimensión superior del conocimiento de la Torá que se reveló a través de Moisés fue así la fuente de su resplandor.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvah**
- Muchas personas malinterpretan el concepto de pecado. Creen que alguien que peca es una "mala persona".
- De acuerdo a lo que enseña el R. Shraga Simmons:
- En realidad, la palabra hebrea Jet **אָטן** no significa pecado en absoluto.
- Jet aparece en la Biblia en referencia a un tirapiedras con cauchera que "erró el blanco". ¡No hay nada inherentemente "malo" sobre ese tirachinas! Por el contrario, se cometió un error, debido a la falta de concentración, foco o habilidad.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Lo mismo es cierto con nosotros. Cuando nos involucramos en un comportamiento irresponsable o destructivo, simplemente fallamos.
- Cada ser humano tiene un alma, una pieza pura de Divinidad que nos distingue de los animales. Cuando hacemos algo mal, es porque la "voz" del alma se ha silenciado temporalmente por el rugido del cuerpo físico.
- Esta confusión es lo que llamamos el "Yetzer Hará". Pero nuestra esencia permanece pura. Solo tenemos que hacer algunos ajustes, ¡y volvemos al objetivo!

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Esta es la idea de Teshuvá.
- Teshuvá literalmente significa "retorno".
- Cuando "hacemos Teshuvá", examinamos nuestros caminos, identificamos aquellas áreas en las que estamos perdiendo terreno y "regresamos" a nuestro propio estado anterior de pureza espiritual.
- Y en el proceso, "volvemos" a nuestra conexión con el Todopoderoso también.

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- El proceso de Teshuvá implica los siguientes cuatro pasos:
- Paso 1 - **arrepentimiento**. Darse cuenta del alcance del daño y sentir arrepentimiento sincero.
- Paso 2 - **Cesación**. Detenga inmediatamente la acción dañina.
- Paso 3 - **Confesión**. Articular el error y pedir perdón.
- Paso 4 - **Resolución**. Haga un firme compromiso de no repetirlo en el futuro.
- Ahora examinemos cada uno de estos pasos en profundidad.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- A veces, tratamos de justificar nuestras acciones, usando una variedad de excusas:
- "Todos los demás lo están haciendo"
- "¡Al menos no soy como algunas personas que andan matando y robando!"
- "¿Quién eres tú para decir que está mal ?!"
- Aquí debemos recordar lo que la Toráh le ordenó a Moshé Rabenu en que estableciera "jueces" para que gobernaran sobre los casos de disputa entre el pueblo de acuerdo al consejo de su suegro Yitró.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Poder de la Teshuvá
- **Exodo 18:26** *y éstos juzgaban al pueblo en todo tiempo; el asunto difícil lo llevaban a Moisés, mas todo asunto pequeño lo juzgaban ellos mismos. Veshaftu et-ha'am bejol-et et-hadavar hakasheh yevi'un el-Moshe vejol-hadavar hakaton yishputu hem.*
- **Shoftim 2: 16** - Entonces el Eterno levantó jueces que los salvaban de la mano de los que los saqueaban. Con todo no escucharon a sus jueces, porque se prostituyeron siguiendo a otros dioses,...

HAVVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- El arrepentimiento no es realmente posible a menos que podamos distinguir claramente entre lo correcto y lo incorrecto. Y quién nos puede hacer ver esto?
- De lo contrario, simplemente racionalizaremos y nos engañaremos al pensar que no hemos hecho nada malo.
- Los estándares cambiantes y deslizantes de la sociedad contribuyen a esta falta de claridad.
- Faraón es un tipo de estos. Qué sucedió con él?
- Cuando ocurrió la plaga de oscuridad el Faraón accedió:

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- ***Exodo 10:24-25*** *Y el Faraón llamó a Moisés y dijo: Id, servid al Eterno; queden solamente vuestro ganado menor y vuestro ganado mayor; vuestras criaturas también irán con vosotros.*
- *Y Moisés dijo: También tú has de darnos sacrificios y holocaustos para que los ofrezcamos al Eterno, nuestro Dios.*
- Pero entonces Faraón se arrepintió de dejarlos ir.

HAVERIN

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- ***Exodo 12:29-31*** *Y aconteció que a la media noche el Eterno hirió a todo primogénito de la tierra de Egipto, desde el primogénito del Faraón, que habría de sentarse sobre su trono, hasta el primogénito del cautivo que estaba en el calabozo, y todo primogénito de bestia.*
- *Y se levantó el Faraón de noche, él y todos sus siervos, y todos los egipcios; y hubo gran clamor en Egipto, porque no había casa donde no hubiese un muerto.*
- *Y llamó a Moisés y a Aarón de noche y dijo: ¡Levantaos, salid de en medio de mi pueblo, así vosotros como los hijos de Israel, y andad, servid al Eterno como habéis dicho*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- *Pero que sucedió cuando se dio cuenta que se había quedado sin esclavos?*
- **Éxodo 14: 15** *Y fue dado aviso al rey de Egipto de que había huido el pueblo, y se mudó el corazón del Faraón y de sus siervos acerca del pueblo, de modo que dijeron: ¿Qué es esto que hemos hecho, dejando ir a Israel para que dejase de servirnos?*
- *Este es un tipo de arrepentimiento condicionado.*

HAVERIN

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Por ejemplo, imagine crecer en una casa donde se hablaban constantemente chismes. ¡A menos que se le presente la idea judía de Lashón Hará ("hablar negativo") y tome conciencia de su naturaleza destructiva, de lo contrario nunca considerará que los chismes son incorrectos!
- Ehh...son mentirillas blancas. Eso no le hace mal a nadie...
- *(Por esta razón, es importante estar familiarizado con la halajá, la ley judía, y tener un rabino que lo conozca personalmente y pueda aconsejarlo.)*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Podemos ver aquí un fenómeno psicológico de conducta humana, que se puede ver por ejemplo, en el comportamiento típico de un adicto al juego, cuando alcanza “un punto sin retorno”.
- Al llegar a ese estado exhibe un comportamiento auto-destructivo, prácticamente suicida.
- Por ejemplo: Un hombre va al casino. Apuesta y pierde todo el dinero que llevó, la totalidad del sueldo que recién cobró.
- ¿Qué puede hacer ahora este individuo?

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- ¿Puede volver a su casa y explicarle a su esposa que su sueldo para el mes entero desapareció?
- En lugar de eso, elige otra alternativa, y se va encaminado hacia un punto sin retorno.
- Pide un préstamo por su anillo de casado, y así recuperar aunque sea algo de su dinero. Pero esa noche la suerte no lo acompaña. Y ahora, aparte de su sueldo también perdió su anillo. Ahora sí que no puede regresar a su casa y enfrentar a su esposa... Así que el hombre empeña su auto, que también pierde esa fatídica noche que se transformó en una espiral de autodestrucción.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Creo que de esta manera también se puede explicar el comportamiento del Faraón.
- Luego de la 5ta plaga, después de que el Faraón apostó y perdió contra HaShem, ya no podía retroceder y decir: “Bueno, ahora los dejo ir”.
- ¿Por qué? Porque 5 plagas significaron ya muchísimo sufrimiento y enormes pérdidas materiales para sus súbditos.
- El Faraón ya no puede salir al balcón de su palacio y decirle a su pueblo:

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- “Me equivoqué, pero la casa está en orden”, y perder así lo que le queda de prestigio y credibilidad.
- El Faraón está ahora “jugado”, en medio de una espiral auto-destructiva. Y decide seguir apostando, aunque sabe que va a perder.
- De cualquier manera, creo que lo que le pasó al Faraón es una gran lección para todos nosotros:
- 1. Debemos identificar cuáles son los puntos sin retorno, en cualquier área de nuestras vidas.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- 2. Debemos, obviamente, evitar caer en una de esas espirales de autodestrucción
- 3. Y si alguna vez imprudentemente nos encontramos en una de esas espirales, debemos saber que es mejor retornar con humildad, que seguir corriendo hacia el precipicio.

**SHALOM
HAVERIM**

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Ahora bien, la pregunta del millón:
- ¿Cómo deberíamos sentirnos al reconocer un error?
- ¿Deberíamos sentirnos culpables, inútiles y malos? ¡No!
- "Culpa" es la emoción negativa que dice "soy malo".
- Mientras que "arrepentimiento" es el reconocimiento positivo de que, si bien mi esencia permanece pura, no he podido vivir a la altura de mi potencial.
- Sentir arrepentimiento es una señal positiva de que estamos nuevamente en contacto con nuestra esencia Divina.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Nuestra conciencia no nos permitirá relajarnos hasta que hayamos corregido el error. ¿Una persona malvada sentiría arrepentimiento por una transgresión?
- Este primer paso de Teshuvá es, de hecho, el más crucial, porque a menos que una persona sienta remordimiento, lo más probable es que continúe en sus formas errantes.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- Poder de la Teshuvá
- ***Dice Maimonides al respecto:***
- Todos los mandamientos de la Torá, ya sean obligatorios o prohibitivos, si un hombre viola alguno de ellos, ya sea presuntuosamente o erróneamente, cuando se arrepiente y se aleje de su camino pecaminoso, se ve obligado a confesar ante Dios, bendito sea ¡ÉL! así como se dice:

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- *"Cuando un hombre o una mujer cometan un pecado Entonces confesarán el pecado que cometieron (Números 5.6-7), que es una confesión de palabras.*
- *Tal confesión es un mandamiento obligatorio*
- *¿Cómo se hace la confesión verbal? El pecador dice así:
"¡Te suplico, oh gran Nombre! He pecado; He sido obstinado; He cometido blasfemias contra Ti, particularmente al hacer esto y tal. Ahora, ¡mira! Me he arrepentido y estoy avergonzado de mis acciones; para siempre no recaeré en esto otra vez.*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- ***Paso 2: Cesación***
- *El Talmud dice:*
- *Una persona que cometió un error y lo admite, pero no renuncia a hacerlo de nuevo, se compara con ir a la mikvé con un reptil muerto en la mano. Porque aunque puede sumergirse en todas las aguas del mundo, su inmersión es inútil. Sin embargo, si arroja [el reptil] fuera de su mano, al sumergirse en 40 se'ahs de agua (el tamaño mínimo de una mikvé), su inmersión se hace efectiva inmediatamente. (Taanit 16a)*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- *¿Te imaginas tratando de pedir perdón a alguien mientras continúas maltratándolo al mismo tiempo?*
- *Sin detener la mala acción, todos los golpes de corazón en todo el mundo no ayudarán.*
- **Prosigue el Rambam en su Mishné Toráh:**
- "Esta es la forma elemental de la confesión, pero quien elabora al confesar y extiende este tema es, de hecho, digno de alabanza.

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Del mismo modo, todos los que presentan ofrendas por el pecado u ofensas cuando Ofrecen sus sacrificios, ya sea por sus errores o por su rencor, no encuentran expiación en sus sacrificios, a menos que se arrepientan y se entreguen de una confesión verbal, tal como se dice:
- "Él confesará que ha pecado en esa cosa".
"(Lev.5.5).

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Así, también, son los culpables a quienes el tribunal pronunció una sentencia de muerte o de azotes, que no encuentran expiación ni en su muerte ni en el azote a menos que se arrepientan y confiesen verbalmente, que hiera a su amigo o le causa daños en asuntos de dinero, aunque hace la restitución de lo que le debe, no encuentra expiación, a menos que se confiese verbalmente y se arrepienta obligándose a no repetir nunca más, como se dice: "Cualquier pecado que el hombre comete "(Núm. 5.6) .1

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- En los momentos cuando teníamos el Santo Templo concurríamos a expiar mediante la confesión y ofrendas por el pecado y la culpa. Hoy no tenemos Templo y que debemos hacer?
- **Sigue el Rambam:**
- *En este momento, cuando el Templo no está establecido y, por lo tanto, no hay altar para expiarnos, no nos queda nada más que el arrepentimiento. El arrepentimiento expía todos los pecados.*

LIBRO DE SHEMOT - EXODO

- **Poder de la Teshuvá**
- Incluso aquel que fue malvado toda su vida, pero que se arrepintió al final, no se le presenta ninguna maldad, como se dice: "En cuanto a la perversidad de los malvados, no caerá de ese modo en el día que él se apartó de su maldad "(Ez. 33.12).
- Incluso el Día de la Expiación expía solo a aquellos que se arrepintieron, tal como se dice: "Porque en aquel día el sacerdote hará expiación por ti" (Levítico 16.30) .3



Eliyahu BaYona
Director

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Rashí, Maimonides, Bereshit con Rashí, Rabí Shimsom Rafael Hirsch, El Jumash, Dr. Yael Ziegler.

<http://www.aish.com/h/hh/gar/atonement/48954551.html>

https://www.sefaria.org/Mishneh_Torah_Repentance.1.3?lang=bi&with=all&lang2=en

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

22 de Tevet 5778 – Enero 9, 2018 Monsey New York